(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA
MISKA SILIKONOWA SKŁADANA SYMBOL: 15688 EAN/GTIN: 5907451317440

(EN) OPERATING INSTRUCTIONS - HANDLING AND SAFETY INSTRUCTIONS
COLLAPSIBLE SILICONE BOWL SYMBOL: 15688 EAN/GTIN: 5907451317440

(DE) BETRIEBSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE
ZUSAMMENKLAPPBARE SILIKONSCHÜSSEL SYMBOL: 15688 EAN/GTIN: 5907451317440

(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY
DEKA S RUKÁVY SYMBOL: 15688 EAN/GTIN: 5907451317440

(FR) MODE D'EMPLOI - INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
BOL EN SILICONE PLIABLE SYMBOLE : 15688 EAN/GTIN: 5907451317440

(IT) ISTRUZIONI PER L'USO - ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA
CIOTOLA IN SILICONE PIEGHEVOLE SIMBOLO: 15688 EAN/GTIN: 5907451317440

(ES) MANUAL DE INSTRUCCIONES - INSTRUCCIONES DE USO Y SEGURIDAD
CUENCO DE SILICONA PLEGABLE SÍMBOLO: 15688 EAN/GTIN: 5907451317440

(NL) GEBRUIKSAANWIJZING - HANDLEIDING EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
OPVOUWBARE SILICONEN KOM SYMBOOL: 15688 EAN/GTIN: 5907451317440

(SE) BRUKSANVISNING - ANVÄNDAR- OCH SÄKERHETSANVISNINGAR
SAMMANFÄLLBAR SILIKONSKÅL SYMBOL: 15688 EAN/GTIN: 5907451317440

(GR) ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΑΝΑΔΙΠΛΟΥΜΕΝΟ ΜΠΟΛ ΣΙΛΙΚΟΝΗΣ ΣΥΜΒΟΛΟ: 15688 EAN/GTIN: 5907451317440

(RO) INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI SIGURANȚĂ
BOL SILICONIC PLIABIL SIMBOL: 15688 EAN/GTIN: 5907451317440

(PT) MANUAL DE INSTRUÇÕES - INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E SEGURANÇA
TIGELA DE SILICONE DOBRÁVEL SÍMBOLO: 15688 EAN/GTIN: 5907451317440

(BG) ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА - УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА И БЕЗОПАСНОСТ
СГЪВАЕМА СИЛИКОНОВА КУПА СИМВОЛ: 15688 EAN/GTIN: 5907451317440

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - KEZELÉSI ÉS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ
ÖSSZEHAJTHATÓ SZILIKON TÁL SZIMBÓLUM: 15688 EAN/GTIN: 5907451317440

(DK) BRUGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSINSTRUKTIONER
SAMMENKLAPPELIG SILIKONESKÅL SYMBOL: 15688 EAN/GTIN: 5907451317440

(SK) NNÁVOD NA POUŽITIE - POKYNY NA POUŽITIE A BEZPEČNOSŤ
SKLADACIA SILIKÓNOVÁ MISA SYMBOL: 15688 EAN/GTIN: 5907451317440

(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄSITTELY- JA TURVALLISUUSOHJEET
TILAVUUTEN MUUTTUVA SILIKONIKULHO SYMBOLI: 15688 EAN/GTIN: 5907451317440

(LT) NAUDOJIMO INSTRUKCIJA - NAUDOJIMO IR SAUGUMO INSTRUKCIJOS
SILIKONINĖ SULANKSTOMA DUBENIS SIMBOLIS: 15688 EAN/GTIN: 5907451317440

(LV) LIETOŠANAS INSTRUKCIJA - LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
SALIEKAMA SILIKONA BĻODA SIMBOLS: 15688 EAN/GTIN: 5907451317440

(EE) KASUTUSJUHEND - KÄITLEMIS- JA OHUTUSJUHISED
KOKKUPANDAV SILIKOONKAUSS SÜMBOL: 15688 EAN/GTIN: 5907451317440

(SI) NAVODILA ZA UPORABO - NAVODILA ZA RAVNANJE IN VARNOST
ZLOŽLJIVA SILIKONSKA POSODA SIMBOL: 15688 EAN/GTIN: 5907451317440

(IE) TREORACHA ÚSÁIDE - TREORACHA MAIDIR LE hÚSÁID AGUS SÁBHÁILTEACHT
BABHLA SILICÓIN INSCORTHA SIOMBAIL: 15688 EAN/GTIN: 5907451317440

(MT) ISTRUZZJONIJIET TA' UŻU - STRUZZJONIJIET DWAR L-UŻU U S-SIGURTÀ
MISRAĦA SILIKONU LI TINŻEL SIMBOLU: 15688 EAN/GTIN: 5907451317440

(HR) UPUTE ZA UPORABU - UPUTE ZA RUKOVANJE I SIGURNOST
SKLOPIVA SILIKONSKA ZDJELA SIMBOL: 15688 EAN/GTIN: 5907451317440

(RU) ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И БЕЗОПАСНОСТИ
СКЛАДНАЯ СИЛИКОНОВАЯ МИСКА СИМВОЛ: 15688 EAN/GTIN: 5907451317440

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovozce / Importador / Вносител / Importőr / Importør / Dovozca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортер:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.
WYGODY 16
05-090 PODOLSZYN NOWY
POLAND
info@verkgroup.pl
+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl
verk.store
verk.pl



PL

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

ZASTOSOWANIE I OPIS

Miska silikonowa składana to praktyczny, wielofunkcyjny produkt wykonany z wysokiej jakości silikonu, przeznaczony do użytku domowego oraz turystycznego. Dzięki składanej konstrukcji pozwala zaoszczędzić miejsce podczas przechowywania.

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

SPOSÓB UŻYTKOWANIA

- Rozłóż miskę, delikatnie pociągając za jej brzegi, aż osiągnie pełny kształt.
- Upewnij się, że silikon nie jest zagięty, aby zapobiec wyciekaniu płynów.
- Po użyciu umyj produkt wodą z detergentem i osusz przed złożeniem.
- Aby złożyć miskę, delikatnie naciskaj na jej krawędzie, aż powróci do płaskiej formy.

DANE TECHNICZNE

- Wykonana z plastiku i silikonu
- Złożona, zajmuje bardzo mało miejsca
- Wygodne uchwyty do przenoszenia
- Pojemność: około 5 litrów

WYMIARY:

- Rozłożona: 30cm x 12,5cm
- Złożona: 30cm x 3cm

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed montażem i użyciem produktu, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru..
- Dopilnować, aby materiały opakowaniowe nie zostały pozostawione bez nadzoru. Dzieci mogą się zacząć nimi bawić, co jest niebezpieczne.
- Folię stanowiącą opakowanie produktu należy trzymać z dala od dzieci (istnieje ryzyko uduszenia)
- Unikać źródeł ognia: należy unikać kontaktu z ogniem lub urządzeniami generującymi ciepło (może prowadzić do pożaru)
- Chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim światłem słonecznym,, wysoką wilgotnością, palnymi gazami, rozpuszczalnikami.
- Do czyszczenia używać wilgotnej ściereczki, ewentualnie łagodnego detergentu.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Jeśli bezpieczna praca nie jest dłużej możliwa, należy przerwać użytkowanie i zabezpieczyć produkt przed ponownym użyciem. Bezpieczna praca nie jest możliwa, jeśli produkt:- został uszkodzony, - nie działa prawidłowo, - był przechowywany przez dłuższy okres czasu w niekorzystnych warunkach lub - został nadmiernie obciążony podczas transportu.
- Zabrania się używania produktu w przypadku uszkodzenia jakiejkolwiek jej części.
- Produkt należy zawsze używać zgodnie z przeznaczeniem.



WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych wyrobu bez uprzedzenia.

EN

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

APPLICATION AND DESCRIPTION

The foldable silicone bowl is a practical, multifunctional product made of high-quality silicone, intended for home and travel use. Thanks to its foldable design, it saves space during storage.

TIP

The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
In the event of an incomplete delivery or if you notice damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

HOW TO USE

- Unfold the bowl by gently pulling on its edges until it reaches its full shape.
- Make sure the silicone is not kinked to prevent fluids from leaking out.
- After use, wash the product with detergent and water and dry before folding.
- To fold the bowl, gently press on its edges until it returns to a flat form.

TECHNICAL DATA

- Made of plastic and silicone
- When folded, it takes up very little space
- Comfortable carrying handles
- Capacity: about 5 liters

DIMENSIONS:

- Unfolded: 30cm x 12.5cm
- Folded: 30cm x 3cm

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before installing and using the product, please read this instruction manual carefully.
- This product may be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided they are supervised or have been instructed on the safe use of the product and understand the resulting risks.
- Children must not play with the product.
- Cleaning and maintenance may not be performed by children without supervision.
- Make sure that packaging materials are not left unattended. Children may start playing with them, which is dangerous.
- Keep the foil packaging of the product away from children (risk of suffocation)
- Avoid sources of ignition: avoid contact with flames or heat-generating devices (may cause fire)
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, high humidity, flammable gases, solvents.
- For cleaning, use a damp cloth or a mild detergent.
- Do not use a damaged device.
- If safe operation is no longer possible, discontinue use and secure the product against further use. Safe operation is no longer possible if the product: - has been damaged, - does not function properly, - has been stored for an extended period under unfavourable conditions or - has been excessively stressed during transport.
- It is prohibited to use the product if any part is damaged.
- Always use the product as intended.



TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the municipal or city office.

The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.

We reserve the right to make changes to text, design and product data without notice.

DE

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen für die ordnungsgemäße Verwendung des Produkts.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die Empfehlungen, da eine Nichtbeachtung eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

ANWENDUNG UND BESCHREIBUNG

Die faltbare Silikonschale ist ein praktisches, multifunktionales Produkt aus hochwertigem Silikon, das für den privaten und touristischen Gebrauch bestimmt ist. Dank der faltbaren Struktur ist es platzsparend bei der Lagerung.

TIPP

Das Gerät sollte auf Vollständigkeit der Lieferung und sichtbare Schäden überprüft werden.
Bei unvollständiger Lieferung oder Schäden aufgrund fehlerhafter Verpackung oder Transport wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

ANWENDUNG

- Falten Sie die Schüssel auseinander, indem Sie vorsichtig an den Rändern ziehen, bis sie ihre volle Form erreicht.
- Stellen Sie sicher, dass das Silikon nicht geknickt ist, um ein Austreten von Flüssigkeiten zu verhindern.
- Waschen Sie das Produkt nach Gebrauch mit Wasser und Reinigungsmittel und trocknen Sie es, bevor Sie es falten.
- Um die Schüssel zu falten, drücken Sie vorsichtig auf die Ränder, bis sie wieder eine flache Form annimmt.

TECHNISCHE DATEN

- Aus Kunststoff und Silikon
- Zusammengeklappt nimmt es sehr wenig Platz ein
- Bequeme Tragegriffe
- Fassungsvermögen: ca. 5 Liter

ABMESSUNGEN:

- Aufgeklappt: 30 cm x 12,5 cm
- Gefaltet: 30 cm x 3 cm

SICHERHEITSHINWEISE

- Bevor Sie das Produkt zusammenbauen und verwenden, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass Verpackungsmaterialien nicht unbeaufsichtigt bleiben. Kinder könnten anfangen, damit zu spielen, was gefährlich ist.
- Halten Sie die in der Produktverpackung verwendete Folie von Kindern fern (Es besteht Erstickungsgefahr).
- Brandquellen meiden: n Kontakt mit Feuer oder wärmeerzeugenden Geräten vermeiden (kann zu Bränden führen)
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, hoher Luftfeuchtigkeit, brennbaren Gasen und Lösungsmitteln.
- Zur Reinigung verwenden Sie ein feuchtes Tuch oder ein mildes Reinigungsmittel.
- Benutzen Sie kein beschädigtes Gerät.
- Wenn ein sicherer Betrieb nicht mehr möglich ist, stellen Sie die Verwendung ein und sichern Sie das Produkt vor der erneuten Verwendung. Ein sicherer Betrieb ist nicht möglich, wenn das Produkt: - beschädigt ist, - nicht ordnungsgemäß funktioniert, - längere Zeit unter ungünstigen Bedingungen gelagert wurde oder - beim Transport übermäßigen Belastungen ausgesetzt war.
- Es ist verboten, das Produkt zu verwenden, wenn Teile davon beschädigt sind.
- Das Produkt sollte immer bestimmungsgemäß verwendet werden.



TIPPS UND INFORMATIONEN ZUM MANAGEMENT GEBRAUCHTER VERPACKUNGEN

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgt werden können.

Gebrauchtes Verpackungsmaterial sollte an einer von den örtlichen Behörden benannten Abfallsammelstelle abgegeben werden. Informationen zur Entsorgung eines gebrauchten Produkts erhalten Sie von der Gemeinde oder dem Stadtamt.

Das Produkt erfüllt europäische und nationale Anforderungen an die Sicherheit von Geräten und Produkten.

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an Text, Design und Produktdaten vorzunehmen.

CZ

Vážený pane/paní, děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek!

Před použitím produktu si přečtěte níže uvedené pokyny pro správné použití produktu.

Uschovejte si prosím tento návod pro budoucí použití a dodržujte jeho doporučení, protože nedodržení může představovat ohrožení života nebo zdraví.

APLIKACE A POPIS

Skládací silikonová miska je praktický multifunkční výrobek z kvalitního silikonu určený pro domácí i turistické použití. Díky skládací konstrukci šetří místo při skladování.

TIP

Zařízení by mělo být zkontrolováno z hlediska úplnosti dodávky a viditelného poškození.
V případě nekompletní dodávky nebo poškození v důsledku špatného balení nebo přepravy kontaktujte servisní horkou linku.

JAK POUŽÍVAT

- Mísu rozložte jemným tahem za okraje, dokud nedosáhne plného tvaru.
- Ujistěte se, že silikon není zalomený, aby se zabránilo úniku tekutin.
- Po použití výrobek omyjte vodou se saponátem a před složením osušte.
- Chcete-li misku složit, jemně zatlačte na její okraje, dokud se nevrátí do plochého tvaru.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Vyrobeno z plastu a silikonu
- Složený zabere velmi málo místa
- Pohodlné rukojeti pro přenášení
- Kapacita: přibližně 5 litrů

ROZMĚRY:

- Rozložené: 30 cm x 12,5 cm
- Složený: 30 cm x 3 cm

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před sestavením a použitím výrobku si prosím pečlivě přečtěte tento návod k použití.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud byly pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Děti si s výrobkem nesmí hrát.
- Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Ujistěte se, že obalové materiály nezůstaly bez dozoru. Děti si s nimi mohou začít hrát, což je nebezpečné.
- Fólii použitou v obalu výrobku uchovávejte mimo dosah dětí (hrozí nebezpečí udušení).
- Vyhněte se zdrojům ohně: n Vyhněte se kontaktu s ohněm nebo zařízeními vytvářejícími teplo (může vést k požáru)
- Chraňte výrobek před extrémními teplotami, přímým slunečním zářením, vysokou vlhkostí, hořlavými plyny a rozpouštědly.
- K čištění použijte vlhký hadřík nebo jemný čisticí prostředek.
- Nepoužívejte poškozené zařízení.
- Pokud bezpečný provoz již není možný, přestaňte jej používat a před opětovným použitím produkt zajistěte. Bezpečný provoz není možný, pokud výrobek: - byl poškozen, - nefunguje správně, - byl skladován po dlouhou dobu v nepříznivých podmínkách nebo - byl během přepravy vystaven nadměrnému zatížení.
- Je zakázáno používat výrobek, pokud je jakákoliv jeho část poškozena.
- Výrobek by měl být vždy používán tak, jak je určen.



TIPY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál je třeba odevzdat na sběrné místo určené místními úřady. Informace o likvidaci použitého výrobku poskytuje obecní nebo městský úřad.

Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Vyhrazujeme si právo provádět změny v textu, designu a produktových datech bez předchozího upozornění.

FR

Cher Monsieur/Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions ci-dessous pour une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence future et suivre ses recommandations, car le non-respect peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

DEMANDE ET DESCRIPTION

Le bol pliable en silicone est un produit pratique et multifonctionnel en silicone de haute qualité, destiné à un usage domestique et touristique. Grâce à la structure pliable, il permet un gain de place lors du stockage.

CONSEIL

L'appareil doit être vérifié pour vérifier l'intégralité de la livraison et les dommages visibles.
En cas de livraison incomplète ou de dommages dus à un emballage ou un transport défectueux, veuillez contacter la hotline du service.

COMMENT UTILISER

- Dépliez le bol en tirant doucement sur les bords jusqu'à ce qu'il atteigne sa pleine forme.
- Assurez-vous que le silicone n'est pas plié pour empêcher les liquides de s'échapper.
- Après utilisation, lavez le produit avec de l'eau et du détergent et séchez-le avant de le plier.
- Pour plier le bol, appuyez doucement sur ses bords jusqu'à ce qu'il reprenne sa forme plate.

DONNÉES TECHNIQUES

- Fabriqué en plastique et silicone
- Plié, il prend très peu de place
- Poignées de transport confortables
- Capacité : environ 5 litres

DIMENSIONS:

- Déplié : 30 cm x 12,5 cm
- Plié : 30 cm x 3 cm

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant d'assembler et d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Assurez-vous que les matériaux d'emballage ne sont pas laissés sans surveillance. Les enfants peuvent commencer à jouer avec eux, ce qui est dangereux.
- Conservez le film utilisé dans l'emballage du produit hors de portée des enfants (il existe un risque d'étouffement).
- Éviter les sources d'incendie : n éviter tout contact avec le feu ou les appareils générateurs de chaleur (peut provoquer un incendie)
- Protégez le produit des températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, d'une humidité élevée, des gaz et solvants inflammables.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon humide ou un détergent doux.
- N'utilisez pas un appareil endommagé.
- Si un fonctionnement sûr n'est plus possible, arrêtez l'utilisation et sécurisez le produit avant de le réutiliser. Un fonctionnement sûr n'est pas possible si le produit : - a été endommagé, - ne fonctionne pas correctement, - a été stocké pendant une longue période dans des conditions défavorables, ou - a été soumis à des charges excessives pendant le transport.
- Il est interdit d'utiliser le produit si une partie de celui-ci est endommagée.
- Le produit doit toujours être utilisé comme prévu.



CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local.

Les matériaux d'emballage usagés doivent être livrés à un point de collecte des déchets désigné par les autorités locales. Les informations sur la manière de se débarrasser d'un produit usagé sont fournies par la commune ou la mairie.

Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.

Nous nous réservons le droit de modifier le texte, la conception et les données du produit sans préavis.

IT

Gentile signore/signora, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere le istruzioni seguenti per un corretto utilizzo del prodotto.

Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro e di seguire le sue raccomandazioni, poiché la mancata osservanza può rappresentare una minaccia per la vita o la salute.

APPLICAZIONE E DESCRIZIONE

La ciotola pieghevole in silicone è un prodotto pratico e multifunzionale realizzato in silicone di alta qualità, destinato all'uso domestico e turistico. Grazie alla struttura pieghevole, risparmia spazio durante lo stoccaggio.

MANCIA

L'apparecchio deve essere controllato per verificare la completezza della consegna e eventuali danni visibili.
In caso di consegna incompleta o di danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, contattare la hotline di assistenza.

COME USARE

- Aprite la ciotola tirando delicatamente i bordi fino a raggiungere la sua forma completa.
- Assicurarsi che il silicone non sia piegato per evitare la fuoriuscita di liquidi.
- Dopo l'uso lavare il prodotto con acqua e detersivo e asciugarlo prima di piegarlo.
- Per piegare la ciotola, premere delicatamente sui bordi finché non ritorna ad una forma piatta.

DATI TECNICI

- Realizzato in plastica e silicone
- Piegato occupa pochissimo spazio
- Comode maniglie per il trasporto
- Capacità: circa 5 litri

DIMENSIONI:

- Aperto: 30 cm x 12,5 cm
- Piegato: 30 cm x 3 cm

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Prima di assemblare e utilizzare il prodotto, leggere attentamente questo manuale utente.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso sicuro del prodotto e comprendono i pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Assicurarsi che i materiali di imballaggio non vengano lasciati incustoditi. I bambini potrebbero iniziare a giocare con loro, il che è pericoloso.
- Tenere la pellicola utilizzata nella confezione del prodotto lontano dalla portata dei bambini (rischio di soffocamento).
- Evitare fonti di incendio: n evitare il contatto con fiamme o dispositivi che generano calore (può provocare un incendio)
- Proteggere il prodotto da temperature estreme, luce solare diretta, elevata umidità, gas infiammabili e solventi.
- Per la pulizia, utilizzare un panno umido o un detergente delicato.
- Non utilizzare un dispositivo danneggiato.
- Se il funzionamento sicuro non è più possibile, interrompere l'uso e proteggere il prodotto prima di riutilizzarlo. Un funzionamento sicuro non è possibile se il prodotto: - è stato danneggiato, - non funziona correttamente, - è stato conservato per un lungo periodo di tempo in condizioni sfavorevoli, o - è stato sottoposto a carichi eccessivi durante il trasporto.
- È vietato utilizzare il prodotto se qualsiasi sua parte è danneggiata.
- Il prodotto deve essere sempre utilizzato come previsto.



CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI

L'imballaggio è realizzato con materiali ecologici che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato ad un punto di raccolta rifiuti designato dalle autorità locali. Le informazioni su come smaltire un prodotto usato sono fornite dal comune o dall'ufficio comunale.

Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali per la sicurezza di dispositivi e prodotti.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati del prodotto senza preavviso.

ES

Estimado señor/señora, ¡gracias por comprar nuestro producto!

Antes de usar el producto, lea las instrucciones a continuación para un uso adecuado del producto.

Guarde este manual para consultarlo en el futuro y siga sus recomendaciones, ya que su incumplimiento puede representar una amenaza para la vida o la salud.

APLICACIÓN Y DESCRIPCIÓN

El cuenco de silicona plegable es un producto práctico y multifuncional fabricado en silicona de alta calidad, destinado a uso doméstico y turístico. Gracias a la estructura plegable, ahorra espacio durante el almacenamiento.

CONSEJO

Se debe comprobar que el dispositivo esté completo y que tenga daños visibles.
En caso de entrega incompleta o daños debido a un embalaje o transporte defectuoso, comuníquese con la línea directa de servicio.

CÓMO UTILIZAR

- Desdobla el bol tirando suavemente de los bordes hasta que alcance su forma completa.
- Asegúrese de que la silicona no esté doblada para evitar que se escapen líquidos.
- Después de su uso, lave el producto con agua y detergente y séquelo antes de doblarlo.
- Para doblar el tazón, presione suavemente sus bordes hasta que vuelva a tener una forma plana.

DATOS TÉCNICOS

- Fabricado en plástico y silicona.
- Plegado ocupa muy poco espacio
- Asas de transporte cómodas
- Capacidad: aproximadamente 5 litros

DIMENSIONES:

- Desplegado: 30cm x 12,5cm
- Plegado: 30cm x 3cm

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Antes de ensamblar y utilizar el producto, lea atentamente este manual de usuario.
- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del producto y comprenden los peligros involucrados.
- Los niños no deben jugar con el producto.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Asegúrese de que los materiales de embalaje no queden desatendidos. Los niños pueden empezar a jugar con ellos, lo cual es peligroso.
- Mantenga el papel de aluminio utilizado en el embalaje del producto fuera del alcance de los niños (existe riesgo de asfixia).
- Evite fuentes de fuego: n evite el contacto con fuego o dispositivos que generen calor (puede provocar un incendio)
- Proteja el producto de temperaturas extremas, luz solar directa, alta humedad, gases inflamables y disolventes.
- Para la limpieza utilice un paño húmedo o un detergente suave.
- No utilice un dispositivo dañado.
- Si ya no es posible una operación segura, deje de usarlo y asegure el producto antes de volver a usarlo. No es posible un funcionamiento seguro si el producto: - ha sido dañado, - no funciona correctamente, - ha estado almacenado durante un largo período de tiempo en condiciones desfavorables, o - ha sido sometido a cargas excesivas durante el transporte.
- Está prohibido utilizar el producto si alguna parte del mismo está dañada.
- El producto siempre debe usarse según lo previsto.



CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en su centro de reciclaje local.

El material de embalaje usado debe entregarse en un punto de recogida de residuos designado por las autoridades locales. La información sobre cómo deshacerse de un producto usado la proporciona el municipio o la oficina municipal.

El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales para la seguridad de dispositivos y productos.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y los datos del producto sin previo aviso.

NL

Geachte heer/mevrouw, bedankt voor de aankoop van ons product!

Lees voordat u het product gebruikt de onderstaande instructies voor het juiste gebruik van het product.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen ervan, aangezien het niet naleven ervan een bedreiging voor het leven of de gezondheid kan vormen.

TOEPASSING EN BESCHRIJVING

De opvouwbare siliconen kom is een praktisch, multifunctioneel product gemaakt van hoogwaardige siliconen, bedoeld voor thuis- en toeristisch gebruik. Dankzij de opvouwbare structuur bespaart hij ruimte tijdens opslag.

TIP

Het apparaat moet worden gecontroleerd op volledigheid van levering en zichtbare schade.
Bij onvolledige levering of schade door gebrekkige verpakking of transport kunt u contact opnemen met de servicehotline.

HOE TE GEBRUIKEN

- Vouw de kom open door voorzichtig aan de randen te trekken totdat deze zijn volledige vorm heeft bereikt.
- Zorg ervoor dat de siliconen niet geknikt zijn om te voorkomen dat er vloeistoffen uitlekken.
- Was het product na gebruik met water en afwasmiddel en droog het voordat u het opvouwt.
- Om de kom te vouwen, drukt u voorzichtig op de randen totdat deze terugkeert naar een platte vorm.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Gemaakt van kunststof en siliconen
- Opgevouwen neemt hij weinig ruimte in beslag
- Comfortabele handvatten
- Inhoud: circa 5 liter

AFMETINGEN:

- Uitgevouwen: 30 cm x 12,5 cm
- Opgevouwen: 30 cm x 3 cm

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees deze gebruikershandleiding aandachtig door voordat u het product monteert en gebruikt.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring of kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de daaraan verbonden gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Zorg ervoor dat verpakkingsmaterialen niet onbeheerd worden achtergelaten. Kinderen kunnen ermee gaan spelen, wat gevaarlijk is.
- Houd de folie die in de productverpakking wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen (er bestaat gevaar voor verstikking).
- Vermijd brandbronnen: n vermijd contact met vuur of warmtegenererende apparaten (kan tot brand leiden)
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, hoge luchtvochtigheid, brandbare gassen en oplosmiddelen.
- Gebruik voor het reinigen een vochtige doek of een mild schoonmaakmiddel.
- Gebruik geen beschadigd apparaat.
- Als veilig gebruik niet langer mogelijk is, stop dan met het gebruik en beveilig het product voordat u het opnieuw gebruikt. Veilig gebruik is niet mogelijk als het product: - beschadigd is, - niet naar behoren functioneert, - gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen, of - tijdens transport aan overmatige belasting is blootgesteld.
- Het is verboden het product te gebruiken als een onderdeel ervan beschadigd is.
- Het product moet altijd worden gebruikt zoals bedoeld.



TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKING

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u kunt inleveren bij uw plaatselijke recyclingcentrum.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden afgegeven bij een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen afvalinzamelpunt. Informatie over hoe u een gebruikt product moet weggooien, krijgt u van de gemeente of het stadskantoor.

Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen voor de veiligheid van apparaten en producten.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen in de tekst, het ontwerp en de productgegevens aan te brengen.

SE

Bästa herr/fru, tack för att du köpte vår produkt!

Innan du använder produkten, läs instruktionerna nedan för korrekt användning av produkten.

Vänligen spara denna handbok för framtida referens och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.

ANVÄNDNING OCH BESKRIVNING

Den vikbara silikonskålen är en praktisk, multifunktionell produkt tillverkad av högkvalitativt silikon, avsedd för hem- och turistanvändning. Tack vare den vikbara strukturen sparar den utrymme under förvaring.

DRICKS

Enheten bör kontrolleras med avseende på leveransens fullständighet och synliga skador.
Vid ofullständig leverans eller skada på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta servicejouren.

HUR MAN ANVÄNDER

- Vik ut skålen genom att försiktigt dra i kanterna tills den når sin fulla form.
- Se till att silikonen inte är knäckt för att förhindra att vätskor läcker ut.
- Efter användning, tvätta produkten med vatten och diskmedel och torka den innan den vikas.
- För att vika skålen, tryck försiktigt på dess kanter tills den återgår till en platt form.

TEKNISKA DATA

- Tillverkad av plast och silikon
- Vikt tar den väldigt lite plats
- Bekväma bärhandtag
- Kapacitet: ca 5 liter

MÅTT:

- Ovikt: 30cm x 12,5cm
- Vikt: 30 cm x 3 cm

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Innan du monterar och använder produkten, läs denna bruksanvisning noggrant.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap om de har fått övervakning eller instruktioner angående användning av produkten på ett säkert sätt och förstår de risker som är involverade.
- Barn får inte leka med produkten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Se till att förpackningsmaterial inte lämnas utan tillsyn. Barn kan börja leka med dem, vilket är farligt.
- Håll folien som används i produktförpackningen borta från barn (det finns risk för kvävning).
- Undvik brandkällor: n undvik kontakt med brand eller värmealstrande anordningar (kan leda till brand)
- Skydda produkten från extrema temperaturer, direkt solljus, hög luftfuktighet, brandfarliga gaser och lösningsmedel.
- För rengöring, använd en fuktig trasa eller ett milt rengöringsmedel.
- Använd inte en skadad enhet.
- Om säker användning inte längre är möjlig, avbryt användningen och säkra produkten före återanvändning. Säker drift är inte möjlig om produkten: - har skadats, - inte fungerar som den ska, - har förvarats under en längre tid under ogynnsamma förhållanden, eller - har utsatts för alltför stor belastning under transporten.
- Det är förbjudet att använda produkten om någon del av den är skadad.
- Produkten ska alltid användas på avsett sätt.



TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄNDA FÖRPACKNINGAR

Förpackningen är gjord av miljövänliga material som kan lämnas till din lokala återvinningscentral.

Använt förpackningsmaterial ska lämnas till en avfallsinsamlingsplats som utsetts av lokala myndigheter. Information om hur man gör sig av med en använd produkt tillhandahålls av kommunen eller stadskontoret.

Produkten uppfyller europeiska och nationella krav för säkerhet för enheter och produkter.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i text, design och produktdata utan föregående meddelande.

GR

Αγαπητέ κύριε/κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες για τη σωστή χρήση του προϊόντος.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη συμμόρφωση μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Το πτυσσόμενο μπολ σιλικόνης είναι ένα πρακτικό, πολυλειτουργικό προϊόν κατασκευασμένο από υψηλής ποιότητας σιλικόνη, που προορίζεται για οικιακή και τουριστική χρήση. Χάρη στην αναδιπλούμενη δομή, εξοικονομεί χώρο κατά την αποθήκευση.

ΑΚΡΟ

Η συσκευή θα πρέπει να ελεγχθεί για πληρότητα παράδοσης και ορατή ζημιά.
Σε περίπτωση ατελούς παράδοσης ή ζημιάς λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης.

ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ

- Ξεδιπλώστε το μπολ τραβώντας απαλά τις άκρες μέχρι να φτάσει στο πλήρες σχήμα του.
- Βεβαιωθείτε ότι η σιλικόνη δεν είναι τσακισμένη για να αποτρέψετε τη διαρροή υγρών.
- Μετά τη χρήση, πλύνετε το προϊόν με νερό και απορρυπαντικό και στεγνώστε το πριν το διπλώσετε.
- Για να διπλώσετε το μπολ, πιέστε απαλά τις άκρες του μέχρι να επιστρέψει σε επίπεδη μορφή.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- Κατασκευασμένο από πλαστικό και σιλικόνη
- Διπλωμένο, καταλαμβάνει πολύ λίγο χώρο
- Άνετες λαβές μεταφοράς
- Χωρητικότητα: περίπου 5 λίτρα

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ:

- Ξεδιπλωμένο: 30cm x 12,5cm
- Διπλωμένο: 30cm x 3cm

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Πριν συναρμολογήσετε και χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που εμπεριέχονται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά συσκευασίας δεν αφήνονται χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά μπορεί να αρχίσουν να παίζουν μαζί τους, κάτι που είναι επικίνδυνο.
- Φυλάξτε το αλουμινόχαρτο που χρησιμοποιείται στη συσκευασία του προϊόντος μακριά από παιδιά (υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας).
- Αποφύγετε πηγές πυρκαγιάς: n αποφύγετε την επαφή με φωτιά ή συσκευές που παράγουν θερμότητα (μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά)
- Προστατέψτε το προϊόν από ακραίες θερμοκρασίες, άμεσο ηλιακό φως, υψηλή υγρασία, εύφλεκτα αέρια και διαλύτες.
- Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί ή ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη συσκευή.
- Εάν δεν είναι πλέον δυνατή η ασφαλής λειτουργία, διακόψτε τη χρήση και ασφαλίστε το προϊόν πριν το ξαναχρησιμοποιήσετε. Η ασφαλής λειτουργία δεν είναι δυνατή εάν το προϊόν: - έχει υποστεί ζημιά, - δεν λειτουργεί σωστά, - έχει αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα σε δυσμενείς συνθήκες ή - έχει υποβληθεί σε υπερβολικά φορτία κατά τη μεταφορά.
- Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος εάν κάποιο μέρος του είναι κατεστραμμένο.
- Το προϊόν πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όπως προορίζεται.



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Το χρησιμοποιημένο υλικό συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδεται σε σημείο συλλογής απορριμμάτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης ενός χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το γραφείο του δήμου ή της πόλης.

Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών και προϊόντων.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχέδιο και τα δεδομένα προϊόντος χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

RO

Stimate domnule/doamnă, vă mulţumim că aţi achiziţionat produsul nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiţi instrucţiunile de mai jos pentru utilizarea corectă a produsului.

Vă rugăm să păstraţi acest manual pentru referinţe viitoare şi să urmaţi recomandările acestuia, deoarece nerespectarea poate reprezenta o ameninţare pentru viaţă sau sănătate.

APLICAŢIE ŞI DESCRIERE

Bolul pliabil din silicon este un produs practic, multifuncţional, din silicon de înaltă calitate, destinat uzului casnic şi turistic. Datorită structurii pliabile, economiseşte spaţiu în timpul depozitării.

SFAT

Dispozitivul trebuie verificat pentru caracterul complet al livrării şi deteriorarea vizibilă.
În caz de livrare incompletă sau deteriorare din cauza ambalajului sau transportului defectuos, vă rugăm să contactaţi linia telefonică de service.

CUM SE UTILIZA

- Desfaceţi vasul trăgând uşor de margini până când ajunge la forma sa completă.
- Asiguraţi-vă că siliconul nu este îndoit pentru a preveni scurgerea fluidelor.
- După utilizare, spălaţi produsul cu apă şi detergent şi uscaţi-l înainte de pliere.
- Pentru a plia vasul, apăsaţi uşor pe marginile acestuia până când revine la o formă plată.

DATE TEHNICE

- Fabricat din plastic si silicon
- Pliat, ocupă foarte puţin spaţiu
- Mânere de transport confortabile
- Capacitate: aproximativ 5 litri

DIMENSIUNI:

- Desfăşurat: 30 cm x 12,5 cm
- Pliat: 30 cm x 3 cm

INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

- Înainte de a asambla şi utiliza produsul, vă rugăm să citiţi cu atenţie acest manual de utilizare.
- Acest produs poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de la 8 ani şi de către persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experienţă sau cunoştinţe dacă au primit supraveghere sau instrucţiuni privind utilizarea în siguranţă a produsului şi înţeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu produsul.
- Curăţarea şi întreţinerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Asiguraţi-vă că materialele de ambalare nu sunt lăsate nesupravegheate. Copiii pot începe să se joace cu ei, ceea ce este periculos.
- Păstraţi folia folosită în ambalajul produsului departe de copii (există riscul de sufocare).
- Evitaţi sursele de incendiu: n evitaţi contactul cu focul sau dispozitivele care generează căldură (poate duce la incendiu)
- Protejaţi produsul de temperaturi extreme, lumina directă a soarelui, umiditate ridicată, gaze inflamabile şi solvenţi.
- Pentru curăţare, utilizaţi o cârpă umedă sau un detergent uşor.
- Nu utilizaţi un dispozitiv deteriorat.
- Dacă nu mai este posibilă operarea în siguranţă, întrerupeţi utilizarea şi asiguraţi produsul înainte de reutilizare. Funcţionarea în siguranţă nu este posibilă dacă produsul: - a fost deteriorat, - nu funcţionează corespunzător, - a fost depozitat o perioadă lungă de timp în condiţii nefavorabile sau - a fost supus unor sarcini excesive în timpul transportului.
- Este interzisă utilizarea produsului dacă orice parte a acestuia este deteriorată.
- Produsul ar trebui să fie întotdeauna utilizat conform destinaţiei.



SFATURI SI INFORMATII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJULUI UTILIZAT

Ambalajul este realizat din materiale ecologice care pot fi aruncate la centrul local de reciclare.

Materialul de ambalare folosit trebuie livrat la un punct de colectare a deşeurilor desemnat de autorităţile locale. Informaţiile despre modul de eliminare a unui produs uzat sunt furnizate de către oficiul comunal sau al oraşului.

Produsul îndeplineşte cerinţele europene şi naţionale pentru siguranţa dispozitivelor şi produselor.

Ne rezervăm dreptul de a face modificări textului, designului şi datelor produsului fără notificare prealabilă.

PT

Prezado senhor/senhora, obrigado por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as instruções abaixo para o uso adequado do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

APLICAÇÃO E DESCRIÇÃO

A tigela dobrável de silicone é um produto prático e multifuncional feito de silicone de alta qualidade, destinado ao uso doméstico e turístico. Graças à estrutura dobrável, economiza espaço durante o armazenamento.

DICA

O dispositivo deve ser verificado quanto à integridade da entrega e danos visíveis.
Em caso de entrega incompleta ou danos devido a embalagem ou transporte defeituosos, entre em contato com a linha direta de atendimento.

COMO USAR

- Desdobre a tigela puxando suavemente as bordas até atingir seu formato completo.
- Certifique-se de que o silicone não esteja dobrado para evitar vazamento de fluidos.
- Após o uso, lave o produto com água e detergente e seque antes de dobrar.
- Para dobrar a tigela, pressione suavemente as bordas até que ela volte a ficar plana.

DADOS TÉCNICOS

- Feito de plástico e silicone
- Dobrado, ocupa muito pouco espaço
- Alças de transporte confortáveis
- Capacidade: aproximadamente 5 litros

DIMENSÕES:

- Desdobrado: 30 cm x 12,5 cm
- Dobrado: 30 cm x 3 cm

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes de montar e usar o produto, leia atentamente este manual do usuário.
- Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do produto e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o produto.
- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Certifique-se de que os materiais de embalagem não sejam deixados sem vigilância. As crianças podem começar a brincar com eles, o que é perigoso.
- Mantenha a película utilizada na embalagem do produto longe do alcance das crianças (há risco de asfixia).
- Evite fontes de fogo: n evite contato com fogo ou dispositivos geradores de calor (pode causar incêndio)
- Proteja o produto de temperaturas extremas, luz solar direta, alta umidade, gases inflamáveis e solventes.
- Para limpeza utilize pano úmido ou detergente neutro.
- Não use um dispositivo danificado.
- Se a operação segura não for mais possível, interrompa o uso e proteja o produto antes de reutilizá-lo. A operação segura não é possível se o produto: - estiver danificado, - não funcionar corretamente, - tiver sido armazenado durante um longo período de tempo em condições desfavoráveis, ou - tiver sido submetido a cargas excessivas durante o transporte.
- É proibido utilizar o produto se alguma parte dele estiver danificada.
- O produto deve ser sempre utilizado conforme pretendido.



DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE O GESTÃO DAS EMBALAGENS USADAS

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue num ponto de recolha de resíduos designado pelas autoridades locais. As informações sobre como descartar um produto usado são fornecidas pela comuna ou prefeitura.

O produto atende aos requisitos europeus e nacionais relativos à segurança de dispositivos e produtos.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

BG

Уважаеми господине/госпожо, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!

Преди да използвате продукта, моля, прочетете инструкциите по-долу за правилна употреба на продукта.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте неговите препоръки, тъй като неспазването може да представлява заплаха за живота или здравето.

ПРИЛОЖЕНИЕ И ОПИСАНИЕ

Сгъваемата силиконова купа е практичен, многофункционален продукт, изработен от висококачествен силикон, предназначен за домашна и туристическа употреба. Благодарение на сгъваемата конструкция спестява място при съхранение.

СЪВЕТ

Устройството трябва да се провери за комплектност на доставката и видими повреди.
В случай на непълна доставка или повреда поради дефектна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване.

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ

- Разгънете купата, като леко издърпате краищата, докато достигне пълната си форма.
- Уверете се, че силиконът не е прегънат, за да предотвратите изтичане на течности.
- След употреба измийте продукта с вода и препарат и го подсушете преди сгъване.
- За да сгънете купата, леко натиснете краищата й, докато се върне в плоска форма.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- Изработен от пластмаса и силикон
- Сгъната заема много малко място
- Удобни дръжки за носене
- Капацитет: приблизително 5 литра

РАЗМЕРИ:

- Разгъната: 30см x 12,5см
- Сгънат: 30см x 3см

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да сглобите и използвате продукта, моля, прочетете внимателно това ръководство за потребителя.
- Този продукт може да се използва от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит или познания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасното използване на продукта и разбират свързаните с това опасности.
- Децата не трябва да си играят с продукта.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Уверете се, че опаковъчните материали не са оставени без надзор. Децата могат да започнат да си играят с тях, което е опасно.
- Пазете фолиото, използвано в опаковката на продукта, далеч от деца (има риск от задушаване).
- Избягвайте източници на огън: n избягвайте контакт с огън или устройства, генериращи топлина (може да доведе до пожар)
- Пазете продукта от екстремни температури, пряка слънчева светлина, висока влажност, запалими газове и разтворители.
- За почистване използвайте влажна кърпа или мек почистващ препарат.
- Не използвайте повредено устройство.
- Ако безопасната работа вече не е възможна, прекратете употребата и закрепете продукта преди повторна употреба. Безопасната работа не е възможна, ако продуктът: - е бил повреден, - не функционира правилно, - е бил съхраняван за дълъг период от време при неблагоприятни условия или - е бил подложен на прекомерно натоварване по време на транспортиране.
- Забранено е използването на продукта, ако някоя част от него е повредена.
- Продуктът винаги трябва да се използва по предназначение.



СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ

Опаковката е направена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране.

Използваният опаковъчен материал трябва да бъде предаден в пункт за събиране на отпадъци, определен от местните власти. Информация за това как да изхвърлите използван продукт се предоставя от общинската или градска служба.

Продуктът отговаря на европейските и национални изисквания за безопасност на уредите и продуктите.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и данните за продукта без предварително уведомление.

HU

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket vásárolta!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használatához.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra, és kövesse a benne foglalt ajánlásokat, mivel a be nem tartása veszélyt jelenthet az életre vagy az egészségre.

PÁLYÁZAT ÉS LEÍRÁS

Az összehajtható szilikon tál egy praktikus, többfunkciós, kiváló minőségű szilikonból készült termék, otthoni és turisztikai használatra készült. Az összecsukható szerkezetnek köszönhetően tárolás közben helyet takarít meg.

TIPP

A készüléket ellenőrizni kell a szállítás hiánytalansága és a látható sérülések szempontjából.
Hibás szállítás vagy hibás csomagolás vagy szállítás miatti sérülés esetén kérjük, forduljon a szerviz forródróthoz.

HOGYAN KELL HASZNÁLNI

- Hajtsa ki a tálat úgy, hogy óvatosan húzza meg a széleit, amíg el nem éri a teljes formáját.
- Ügyeljen arra, hogy a szilikon ne legyen megtörve, hogy megakadályozza a folyadékok kiszivárgását.
- Használat után mossa le a terméket vízzel és mosószerrel, majd szárítsa meg, mielőtt összehajtogatná.
- A tál összecsukásához óvatosan nyomja meg a széleit, amíg vissza nem tér lapos formába.

MŰSZAKI ADATOK

- Műanyagból és szilikonból készült
- Összecsukva nagyon kevés helyet foglal
- Kényelmes hordozó fogantyúk
- Űrtartalom: kb 5 liter

MÉRETEK:

- Kihajtva: 30cm x 12,5cm
- Összecsukva: 30cm x 3cm

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A termék összeszerelése és használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.
- Ezt a terméket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a termék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették az ezzel járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- A tisztítást és a karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyagok ne maradjanak felügyelet nélkül. A gyerekek elkezdhetnek játszani velük, ami veszélyes.
- A termék csomagolásában használt fóliát tartsa távol a gyermekektől (fulladásveszély áll fenn).
- Kerülje a tűzforrásokat: n kerülje a tűzzel vagy hőt termelő eszközökkel való érintkezést (tűzhöz vezethet)
- Óvja a terméket szélsőséges hőmérséklettől, közvetlen napfénytől, magas páratartalomtól, gyúlékony gázoktól és oldószerektől.
- A tisztításhoz használjon nedves ruhát vagy enyhe tisztítószert.
- Ne használjon sérült készüléket.
- Ha a biztonságos működés már nem lehetséges, hagyja abba a használatát, és ismételt felhasználás előtt rögzítse a terméket. A biztonságos üzemeltetés nem lehetséges, ha a termék: - megsérült, - nem működik megfelelően, - hosszú ideig, kedvezőtlen körülmények között tárolták, vagy - szállítás közben túlzott terhelésnek volt kitéve.
- Tilos a terméket használni, ha annak bármely része sérült.
- A terméket mindig rendeltetésszerűen kell használni.



TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁSOK KEZELÉSÉHEZ

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagokat a helyi hatóságok által kijelölt hulladékgyűjtő helyre kell szállítani. A használt termék ártalmatlanítására vonatkozó információkat a település vagy a városi hivatal ad.

A termék megfelel a készülékek és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.

Fenntartjuk a jogot a szöveg, a design és a termékadatok előzetes értesítés nélküli változtatására.

DK

Kære hr/fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Før du bruger produktet, skal du læse instruktionerne nedenfor for korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne vejledning til fremtidig reference og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.

ANVENDELSE OG BESKRIVELSE

Den foldbare silikoneskål er et praktisk, multifunktionelt produkt lavet af højkvalitets silikone, beregnet til hjemme- og turistbrug. Takket være den foldbare struktur sparer den plads under opbevaring.

TIP

Enheden skal kontrolleres for fuldstændig levering og synlige skader.
I tilfælde af ufuldstændig levering eller beskadigelse på grund af defekt emballage eller transport, kontakt venligst servicehotline.

SÅDAN BRUGER DU

- Fold skålen ud ved forsigtigt at trække i kanterne, indtil den når sin fulde form.
- Sørg for, at silikonen ikke er bøjet for at forhindre væske i at lække ud.
- Efter brug, vask produktet med vand og rengøringsmiddel og tør det før foldning.
- For at folde skålen, tryk forsigtigt på dens kanter, indtil den vender tilbage til en flad form.

TEKNISKE DATA

- Fremstillet af plastik og silikone
- Sammenfoldet fylder den meget lidt
- Komfortable bærehåndtag
- Kapacitet: cirka 5 liter

DIMENSIONER:

- Udfoldet: 30 cm x 12,5 cm
- Sammenfoldet: 30 cm x 3 cm

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Før du samler og bruger produktet, bedes du læse denne brugervejledning omhyggeligt.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de har fået opsyn eller instruktion i sikker brug af produktet og forstår de involverede farer.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Sørg for, at emballagematerialer ikke efterlades uden opsyn. Børn kan begynde at lege med dem, hvilket er farligt.
- Hold folien, der bruges i produktemballagen, væk fra børn (der er risiko for kvælning).
- Undgå brandkilder: n undgå kontakt med brand eller varmegenererende enheder (kan føre til brand)
- Beskyt produktet mod ekstreme temperaturer, direkte sollys, høj luftfugtighed, brændbare gasser og opløsningsmidler.
- Brug en fugtig klud eller et mildt rengøringsmiddel til rengøring.
- Brug ikke en beskadiget enhed.
- Hvis sikker drift ikke længere er mulig, skal du afbryde brugen og sikre produktet før genbrug. Sikker drift er ikke mulig, hvis produktet: - er blevet beskadiget, - ikke fungerer korrekt, - har været opbevaret i længere tid under ugunstige forhold, eller - har været udsat for for store belastninger under transport.
- Det er forbudt at bruge produktet, hvis nogen del af det er beskadiget.
- Produktet skal altid bruges efter hensigten.



TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, som kan afleveres på din lokale genbrugsplads.

Brugt emballagemateriale skal afleveres til et affaldsindsamlingssted udpeget af lokale myndigheder. Oplysninger om, hvordan man bortskaffer et brugt produkt, gives af kommunen eller bykontoret.

Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.

Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer i tekst, design og produktdata uden forudgående varsel.

SK

Vážený pán/pani, ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt!

Pred použitím produktu si prečítajte nižšie uvedené pokyny pre správne používanie produktu.

Uschovajte si tento návod pre budúce použitie a dodržujte jeho odporúčania, pretože nedodržanie môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

APLIKÁCIA A POPIS

Skladacia silikónová miska je praktický, multifunkčný výrobok vyrobený z kvalitného silikónu, určený na domáce a turistické použitie. Vďaka skladacej konštrukcii šetrí miesto pri skladovaní.

TIP

Zariadenie je potrebné skontrolovať na kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodenia v dôsledku nesprávneho balenia alebo prepravy kontaktujte prosím servisnú linku.

AKO POUŽÍVAŤ

- Misu rozložte jemným potiahnutím za okraje, kým nedosiahne svoj plný tvar.
- Uistite sa, že silikón nie je zalomený, aby ste zabránili úniku tekutín.
- Po použití výrobok umyte vodou so saponátom a pred skladaním osušte.
- Ak chcete misku zložiť, jemne zatlačte na jej okraje, kým sa nevráti do plochého tvaru.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Vyrobené z plastu a silikónu
- V zloženom stave zaberá veľmi málo miesta
- Pohodlné rukoväte na prenášanie
- Kapacita: približne 5 litrov

ROZMERY:

- Rozložené: 30 cm x 12,5 cm
- Zložené: 30 cm x 3 cm

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred montážou a používaním výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie.
- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo znalostí, ak boli pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a rozumejú možným rizikám.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Dbajte na to, aby obalové materiály nezostali bez dozoru. Deti sa s nimi môžu začať hrať, čo je nebezpečné.
- Fóliu použitú v obale výrobku uchovávajte mimo dosahu detí (hrozí nebezpečenstvo udusenia).
- Vyhnite sa zdrojom ohňa: n vyhýbajte sa kontaktu s ohňom alebo zariadeniami generujúcimi teplo (môže viesť k požiaru)
- Chráňte výrobok pred extrémnymi teplotami, priamym slnečným žiarením, vysokou vlhkosťou, horľavými plynmi a rozpúšťadlami.
- Na čistenie použite vlhkú handričku alebo jemný čistiaci prostriedok.
- Nepoužívajte poškodené zariadenie.
- Ak už nie je možná bezpečná prevádzka, prerušte používanie a pred opätovným použitím produkt zaistite. Bezpečná prevádzka nie je možná, ak výrobok: - bol poškodený, - nefunguje správne, - bol dlhší čas skladovaný v nepriaznivých podmienkach alebo - bol počas prepravy nadmerne zaťažovaný.
- Je zakázané používať výrobok, ak je akákoľvek jeho časť poškodená.
- Výrobok by sa mal vždy používať podľa určenia.



TIPY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA NAKLADANIA S POUŽITÝMI OBALMI

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré je možné zlikvidovať v miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál odovzdajte na zberné miesto určené miestnymi úradmi. Informácie o likvidácii použitého výrobku poskytuje obec alebo mestský úrad.

Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a produktov.

Vyhradzujeme si právo na zmeny v texte, dizajne a produktových údajoch bez predchádzajúceho upozornenia.

FI

Arvoisa vastaanottaja, kiitos tuotteemme ostamisesta!

Ennen kuin käytät tuotetta, lue alla olevat ohjeet tuotteen oikeasta käytöstä.

Säilytä tämä opas myöhempää tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa hengenvaaran tai terveyden.

SOVELLUS JA KUVAUS

Taitettava silikonikulho on käytännöllinen, monikäyttöinen korkealaatuisesta silikonista valmistettu koti- ja turistikäyttöön tarkoitettu tuote. Taitettavan rakenteen ansiosta se säästää tilaa säilytyksen aikana.

KÄRKI

Laite tulee tarkistaa toimituksen täydellisyyden ja näkyvien vaurioiden varalta.
Jos toimitus on epätäydellinen tai jos pakkauksesta tai kuljetuksesta aiheutuu vaurioita, ota yhteyttä huoltopalveluun.

KÄYTTÖOHJE

- Avaa kulho vetämällä varovasti reunoista, kunnes se saavuttaa täyden muotonsa.
- Varmista, että silikoni ei ole vääntynyt, jotta nesteitä ei vuoda ulos.
- Pese tuote käytön jälkeen vedellä ja pesuaineella ja kuivaa ennen taittamista.
- Taita kulho painamalla sen reunoja varovasti, kunnes se palaa litteään muotoon.

TEKNISET TIEDOT

- Valmistettu muovista ja silikonista
- Taitettuna se vie hyvin vähän tilaa
- Mukavat kantokahvat
- Tilavuus: noin 5 litraa

MITAT:

- Avattuna: 30 cm x 12,5 cm
- Taitettuna: 30 cm x 3 cm

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen kokoamista ja käyttöä.
- Tätä tuotetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aisti- tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeita tuotteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
- Varmista, että pakkausmateriaaleja ei jätetä ilman valvontaa. Lapset voivat alkaa leikkiä niillä, mikä on vaarallista.
- Pidä tuotteen pakkauksessa käytetty kalvo poissa lasten ulottuvilta (tukehtumisvaara).
- Vältä palolähteitä: n Vältä kosketusta tulen tai lämpöä tuottavien laitteiden kanssa (voi johtaa tulipaloon)
- Suojaa tuotetta äärimmäisiltä lämpötiloilta, suoralta auringonvalolta, korkealta kosteudelta, syttyviltä kaasuilta ja liuottimilla.
- Käytä puhdistukseen kosteaa liinaa tai mietoa pesuainetta.
- Älä käytä vaurioitunutta laitetta.
- Jos turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, lopeta käyttö ja varmista tuote ennen uudelleenkäyttöä. Turvallinen käyttö ei ole mahdollista, jos tuote: - on vaurioitunut, - ei toimi kunnolla, - on säilytetty pitkään epäsuotuisissa olosuhteissa tai - on kuljetuksen aikana altistunut liiallisille kuormituksille.
- Tuotteen käyttö on kiellettyä, jos jokin sen osa on vaurioitunut.
- Tuotetta tulee aina käyttää tarkoitetulla tavalla.



VINKKEJÄ JA TIETOA KÄYTETTYJEN PAKKAUSTEN HALLINTAAN

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten määräämään jätteenkeräyspisteeseen. Tietoja käytetyn tuotteen hävittämisestä antaa kunnan tai kaupungin virasto.

Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laitteiden ja tuotteiden turvallisuusvaatimukset.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tekstiin, suunnitteluun ja tuotetietoihin ilman ennakkoilmoitusta.

LT

Gerbiamasis Pone/Ponia, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kaip tinkamai naudoti gaminį.

Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje, ir vadovaukitės jo rekomendacijomis, nes jos nesilaikymas gali kelti pavojų gyvybei arba sveikatai.

PRAŠYMAS IR APRAŠYMAS

Sulankstomas silikoninis dubuo – tai praktiškas, daugiafunkcis gaminys iš aukštos kokybės silikono, skirtas naudojimui namuose ir turistams. Dėl sulankstomos konstrukcijos sutaupoma vietos sandėliavimo metu.

PATARIMAS

Prietaisas turi būti patikrintas dėl pristatymo išsamumo ir matomų pažeidimų.
Jei pristatymas nepilnas arba sugadintas dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo, susisiekite su aptarnavimo linija.

KAIP NAUDOTI

- Išskleiskite dubenį švelniai traukdami už kraštų, kol jis pasieks visą formą.
- Įsitikinkite, kad silikonas nesulenktas, kad skysčiai neištekėtų.
- Po naudojimo nuplaukite gaminį vandeniu ir plovikliu ir prieš sulankstydami nusausinkite.
- Norėdami sulenkti dubenį, švelniai paspauskite jo kraštus, kol jis vėl taps plokščias.

TECHNINIAI DUOMENYS

- Pagaminta iš plastiko ir silikono
- Sulankstytas, užima labai mažai vietos
- Patogios nešiojimo rankenos
- Talpa: apie 5 litrai

MATMENYS:

- Išskleista: 30cm x 12,5cm
- Sulenktas: 30cm x 3cm

SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Prieš surinkdami ir naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą.
- Šį gaminį gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ar žinių, jei jie yra prižiūrimi arba yra instruktuojami apie saugų gaminio naudojimą ir supranta su tuo susijusius pavojus.
- Vaikai neturi žaisti su gaminiu.
- Vaikai negali valyti ir prižiūrėti be priežiūros.
- Įsitikinkite, kad pakavimo medžiagos nėra paliktos be priežiūros. Vaikai gali pradėti su jais žaisti, o tai pavojinga.
- Produkto pakuotėje naudojamą foliją laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje (kyla pavojus uždusti).
- Vengti ugnies šaltinių: n vengti sąlyčio su ugnimi arba šilumą generuojančiais įrenginiais (gali sukelti gaisrą)
- Saugokite gaminį nuo ekstremalių temperatūrų, tiesioginių saulės spindulių, didelės drėgmės, degių dujų ir tirpiklių.
- Valymui naudokite drėgną skudurėlį arba švelnų ploviklį.
- Nenaudokite pažeisto įrenginio.
- Jei saugiai eksploatuoti nebeįmanoma, nutraukite naudojimą ir užfiksuokite gaminį prieš pakartotinį naudojimą. Saugus eksploatavimas neįmanomas, jei gaminys: - buvo pažeistas, - netinkamai veikia, - ilgą laiką buvo laikomas nepalankiomis sąlygomis arba - transportavimo metu buvo labai apkrautas.
- Draudžiama naudoti gaminį, jei kuri nors jo dalis yra pažeista.
- Produktas visada turi būti naudojamas pagal paskirtį.



PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE NAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMĄ

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galima išmesti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotos pakavimo medžiagos turi būti pristatytos į vietos valdžios nurodytą atliekų surinkimo punktą. Informaciją, kaip išmesti panaudotą gaminį, teikia komunos arba miesto biuras.

Gaminys atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.

Pasiliekame teisę keisti tekstą, dizainą ir gaminio duomenis be išankstinio įspėjimo.

LV

Godātais kungs/kundze! Paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus par pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tās ieteikumus, jo tās neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

PIETEIKUMS UN APRAKSTS

Salokāmā silikona bļoda ir praktisks, daudzfunkcionāls produkts no kvalitatīva silikona, paredzēts lietošanai mājās un tūristiem. Pateicoties salokāmajai struktūrai, tas ietaupa vietu uzglabāšanas laikā.

PADOMS

Jāpārbauda, vai ierīce ir pilnībā piegādāta un vai nav redzami bojājumi.
Nepilnīgas piegādes gadījumā vai bojāta iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar servisa palīdzības dienestu.

KĀ LIETOT

- Atlociet bļodu, viegli velkot aiz malām, līdz tā sasniedz pilnu formu.
- Pārliecinieties, vai silikons nav salocīts, lai novērstu šķidruma noplūdi.
- Pēc lietošanas nomazgājiet produktu ar ūdeni un mazgāšanas līdzekli un nosusiniet to pirms locīšanas.
- Lai bļodu salocītu, uzmanīgi piespiediet uz tās malām, līdz tā atgriežas plakanā formā.

TEHNISKIE DATI

- Izgatavota no plastmasas un silikona
- Salocīts, aizņem ļoti maz vietas
- Ērti pārnēsāšanas rokturi
- Tilpums: aptuveni 5 litri

IZMĒRI:

- Izlokā: 30cm x 12,5cm
- Salocīts: 30cm x 3cm

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Pirms izstrādājuma montāžas un lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu.
- Šo izstrādājumu var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes vai zināšanu trūkumu, ja viņiem ir sniegta uzraudzība vai norādījumi par produkta drošu lietošanu un viņi saprot ar to saistītos riskus.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar izstrādājumu.
- Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- Pārliecinieties, vai iepakojuma materiāli netiek atstāti bez uzraudzības. Bērni var sākt ar viņiem spēlēties, kas ir bīstami.
- Produkta iepakojumā izmantoto foliju glabājiet bērniem nepieejamā vietā (pastāv nosmakšanas risks).
- Izvairieties no uguns avotiem: n izvairieties no saskares ar uguni vai siltumu izraisošām ierīcēm (var izraisīt aizdegšanos)
- Sargājiet produktu no ekstremālām temperatūrām, tiešiem saules stariem, augsta mitruma, uzliesmojošām gāzēm un šķīdinātājiem.
- Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu vai maigu mazgāšanas līdzekli.
- Neizmantojiet bojātu ierīci.
- Ja droša darbība vairs nav iespējama, pārtrauciet lietošanu un nostipriniet produktu pirms atkārtotas lietošanas. Droša ekspluatācija nav iespējama, ja prece: - ir bojāta, - nedarbojas pareizi, - ir ilgstoši uzglabāta nelabvēlīgos apstākļos vai - transportēšanas laikā ir bijusi pakļauta pārmērīgai slodzei.
- Aizliegts lietot produktu, ja kāda tā daļa ir bojāta.
- Produkts vienmēr jālieto, kā paredzēts.



PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA PĀRVALDĪBU

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var nodot vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo varas iestāžu norādītā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par to, kā atbrīvoties no izlietotā produkta, sniedz komūna vai pilsētas pārvalde.

Produkts atbilst Eiropas un valsts prasībām attiecībā uz ierīču un izstrādājumu drošību.

Mēs paturam tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt izmaiņas tekstā, dizainā un produkta datos.

EE

Lugupeetud proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun allolevaid juhiseid toote õigeks kasutamiseks.

Hoidke käesolev juhend edaspidiseks kasutamiseks alles ja järgige selle soovitusi, sest selle järgimata jätmine võib ohustada elu või tervist.

TAOTLUS JA KIRJELDUS

Kokkupandav silikoonkauss on praktiline, kvaliteetsest silikoonist valmistatud multifunktsionaalne toode, mis on mõeldud kasutamiseks kodus ja turistis. Tänu kokkupandavale struktuurile säästab see ladustamise ajal ruumi.

VIHJE

Seadet tuleb kontrollida tarne täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
Mittetäieliku tarne või vigase pakendi või transpordi tõttu tekkinud kahjustuse korral võtke ühendust teenindustelefoniga.

KUIDAS KASUTADA

- Voldi kauss lahti, tõmmates õrnalt servadest, kuni see saavutab oma täiskuju.
- Vedelike väljalekkimise vältimiseks veenduge, et silikoon ei oleks painutatud.
- Pärast kasutamist peske toodet vee ja pesuvahendiga ning kuivatage enne voltimist.
- Kausi voltimiseks vajutage õrnalt selle äärtele, kuni see muutub tasaseks.

TEHNILISED ANDMED

- Valmistatud plastikust ja silikoonist
- Kokkupanduna võtab see väga vähe ruumi
- Mugavad kandesangad
- Mahutavus: umbes 5 liitrit

MÕÕTMED:

- Kokkuvolditult: 30cm x 12,5cm
- Kokkupanduna: 30cm x 3cm

OHUTUSJUHISED

- Enne toote kokkupanemist ja kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- Seda toodet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud või kellel puuduvad kogemused või teadmised, kui neile on antud järelevalvet või neile on antud juhiseid toote ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi tootega mängida.
- Lapsed ei tohi ilma järelvalveta puhastada ja hooldada.
- Veenduge, et pakkematerjale ei jäetaks järelevalveta. Lapsed võivad hakata nendega mängima, mis on ohtlik.
- Hoidke tootepakendis kasutatud foolium lastele kättesaamatus kohas (esindub lämbumisoht).
- Vältige tuleallikaid: n vältige kokkupuudet tule või soojust tekitavate seadmetega (võib põhjustada tulekahju)
- Kaitske toodet äärmuslike temperatuuride, otsese päikesevalguse, kõrge niiskuse, tuleohtlike gaaside ja lahustite eest.
- Puhastamiseks kasutage niisket lappi või õrnatoimelist puhastusvahendit.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet.
- Kui ohutu kasutamine ei ole enam võimalik, lõpetage kasutamine ja kinnitage toode enne uuesti kasutamist. Ohutu kasutamine ei ole võimalik, kui toode: - on kahjustatud, - ei tööta korralikult, - on olnud pikka aega ladustatud ebasoodsates tingimustes või - on transportimise ajal saanud liigse koormuse.
- Toote kasutamine on keelatud, kui mõni selle osa on kahjustatud.
- Toodet tuleb alati kasutada ettenähtud viisil.



NÕUANDED JA TEAVE KASUTATUD PAKENDITE HALDAMISE KOHTA

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab ära anda kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike omavalitsuste poolt määratud jäätmekogumispunkti. Teavet kasutatud toote utiliseerimise kohta annab omavalitsus või linnavalitsus.

Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutuse nõuetele.

Jätame endale õiguse teha tekstis, kujunduses ja tooteandmetes ette teatamata muudatusi.

SI

Spoštovani, zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite spodnja navodila za pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, da shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevate njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje ogrozi življenje ali zdravje.

UPORABA IN OPIS

Zložljiva silikonska skleda je praktičen, večnamenski izdelek iz visokokakovostnega silikona, namenjen domači in turistični uporabi. Zahvaljujoč zložljivi strukturi prihrani prostor med shranjevanjem.

NAMIG

Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in vidnih poškodb.
V primeru nepopolne dostave ali poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta se obrnite na servisno linijo.

KAKO UPORABLJATI

- Skledo odprite tako, da nežno povlečete za robove, dokler ne doseže polne oblike.
- Prepričajte se, da silikon ni prepognjen, da preprečite iztekanje tekočine.
- Po uporabi izdelek operite z vodo in detergentom ter posušite pred zlaganjem.
- Če želite skledo zložiti, nežno pritisnite na njene robove, dokler se ne povrne v ravno obliko.

TEHNIČNI PODATKI

- Iz plastike in silikona
- Zložena zavzame zelo malo prostora
- Udobni ročaji za nošenje
- Prostornina: približno 5 litrov

DIMENZIJE:

- Razpognjena: 30 cm x 12,5 cm
- Zloženo: 30cm x 3cm

VARNOSTNA NAVODILA

- Pred sestavljanjem in uporabo izdelka natančno preberite ta uporabniški priročnik.
- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta dalje in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so bili pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo s tem povezane nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.
- Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Poskrbite, da embalažni materiali ne ostanejo brez nadzora. Otroci se lahko začnejo igrati z njimi, kar je nevarno.
- Folijo, uporabljeno v embalaži izdelka, hranite izven dosega otrok (nevarnost zadušitve).
- Izogibajte se virom ognja: n izogibajte se stiku z ognjem ali napravami za ustvarjanje toplote (lahko povzroči požar)
- Izdelek zaščitite pred ekstremnimi temperaturami, neposredno sončno svetlobo, visoko vlažnostjo, vnetljivimi plini in topili.
- Za čiščenje uporabite vlažno krpo ali blag detergent.
- Ne uporabljajte poškodovane naprave.
- Če varno delovanje ni več mogoče, prenehajte z uporabo in zavarujte izdelek pred ponovno uporabo. Varno delovanje ni možno, če: - je bil izdelek poškodovan, - ne deluje pravilno, - je bil dalj časa shranjen v neugodnih pogojih ali - je bil med transportom izpostavljen čezmernim obremenitvam.
- Uporaba izdelka, če je kateri koli del poškodovan, je prepovedana.
- Izdelek je treba vedno uporabljati v skladu z namenom.



NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z UPORABLJENO EMBALAŽO

Embalaža je narejena iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Uporabljeno embalažo je treba oddati na zbirno mesto za odpadke, ki ga določijo lokalne oblasti. Informacije o tem, kako odstraniti rabljeni izdelek, posreduje občinski ali mestni urad.

Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in podatkov o izdelkih brez predhodnega obvestila.

IE

A Sir / Madam, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha thíos maidir le húsáid cheart an táirge.

Coinnigh an lámhleabhar seo le haghaidh tagartha sa todhchaí le do thoil agus lean a mholtaí, mar go bhféadfadh mainneachtain déanamh de réir a bheith ina bhagairt do bheatha nó do shláinte.

IARRATAS AGUS CUR SÍOS

Is táirge praiticiúil, ilfheidhmeach é an babhla silicone foldable déanta as silicone ardchaighdeáin, atá beartaithe le haghaidh úsáid baile agus turasóireachta. A bhuíochas leis an struchtúr foldable, sábhálann sé spás le linn stórála.

TIP

Ba cheart an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus damáiste infheicthe.
I gcás seachadadh neamhiomlán nó damáiste mar gheall ar phacáistiú nó iompar lochtach, déan teagmháil le beolíne na seirbhíse.

CONAS A ÚSÁID

- Unfold an babhla trí tharraingt go réidh ar an imill go dtí go sroicheann sé a cruth iomlán.
- Déan cinnte nach bhfuil an silicone kinked chun sreabhán a chosc ó sceitheadh amach.
- Tar éis é a úsáid, nigh an táirge le huisce agus glantach agus tirim é roimh fhilleadh.
- Chun an babhla a fhilleadh, brúigh go réidh ar a imill go dtí go bhfilleann sé ar fhoirm chomhréidh.

SONRAÍ TEICNIÚLA

- Déanta as plaisteach agus silicone
- Fillte, ní thógann sé ach beagán spáis
- Láimhseálann compordach iompair
- Cumas: thart ar 5 lítear

TOISÍ:

- Gan fillte: 30cm x 12.5cm
- Fillte: 30cm x 3cm

TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA

- Sula ndéanfaidh tú an táirge a chur le chéile agus a úsáid, léigh an lámhleabhar úsáideora seo go cúramach.
- Is féidir le leanaí ó 8 mbliana d'aois an táirge seo a úsáid agus is féidir le daoine a bhfuil cumais choirp, céadfacha nó mheabhrach laghdaithe nó easpa taithí nó eolais acu má thugtar maoirseacht nó treoir dóibh maidir le húsáid an táirge go sábháilte agus má thuigeann siad na guaiseacha atá i gceist.
- Ní ceadmhach do leanaí súgradh leis an táirge.
- Ní féidir le leanaí glanadh agus cothabháil a dhéanamh gan mhaoirseacht.
- Déan cinnte nach bhfágtar ábhair phacáistíochta gan duine ar bith. Féadfaidh leanaí tosú ag imirt leo, rud atá contúirteach.
- Coinnigh an scragall a úsáidtear i bpacáistiú an táirge ar shiúl ó leanaí (tá baol plúchadh).
- Seachain foinsí dóiteáin: n seachain teagmháil le gléasanna dóiteáin nó ginte teasa (d’fhéadfadh tine a bheith mar thoradh air)
- Cosain an táirge ó theocht foircneach, solas díreach, ard-taise, gáis inadhainte agus tuaslagóirí.
- Le haghaidh glantacháin, bain úsáid as éadach tais nó glantach éadrom.
- Ná húsáid gléas damáiste.
- Mura féidir oibriú sábháilte a thuilleadh, scoir den úsáid agus déan an táirge slán sula n-athúsáidfear é. Ní féidir oibriú sábháilte más rud é: - go ndearnadh damáiste don táirge, - mura n-oibríonn sé i gceart, - má tá sé stóráilte ar feadh tréimhse fada i gcoinníollacha neamhfhabhracha, nó - má cuireadh faoi ualaí iomarcacha le linn iompair.
- Tá sé toirmiscthe an táirge a úsáid má dhéantar damáiste do chuid ar bith de.
- Ba cheart an táirge a úsáid i gcónaí mar a bhí beartaithe.



LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTIÚ PACÁISTIÚ ÚSÁIDEACHA

Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol ar féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil.

Ba cheart ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig pointe bailithe dramhaíola arna ainmniú ag údaráis áitiúla. Soláthraíonn an commune nó oifig na cathrach faisnéis maidir le conas táirge úsáidte a dhiúscairt.

Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht feistí agus táirgí.

Coimeádaimid an ceart chun athruithe a dhéanamh ar an téacs, ar an dearadh agus ar shonraí an táirge gan fógra a thabhairt roimh ré.

MT

Għażiż Sinjur/Sinjura, grazzi talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet hawn taħt għall-użu xieraq tal-prodott.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, peress li n-nuqqas ta' konformità jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew is-saħħa.

APPLIKAZZJONI U DESKRIZZJONI

L-iskutella tas-silikonju li jintrewa hija prodott prattiku u multifunzjonali magħmul minn silikon ta 'kwalità għolja, maħsub għall-użu domestiku u turistiku. Grazzi għall-istruttura li tintewa, tiffranka l-ispazju waqt il-ħażna.

TIP

L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u ħsara viżibbli.
F'każ ta' konsenja mhux kompluta jew ħsara minħabba ippakkjar jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

KIF GĦANDEK TUŻA

- Iftaħ l-iskutella billi tiġbed bil-mod it-truf sakemm tilħaq il-forma sħiħa tagħha.
- Kun żgur li s-silikon ma jkunx kinked biex jipprevjeni fluwidi milli jnixxu.
- Wara l-użu, aħsel il-prodott bl-ilma u deterġent u nixxfu qabel ma jintwew.
- Biex tintewa l-iskutella, agħfas bil-mod fuq it-truf tagħha sakemm terġa 'lura għal forma ċatta.

DEJTA TEKNIKA

- Magħmul mill-plastik u silikon
- Mitwija, jieħu ftit spazju
- Manki tal-ġarr komdi
- Kapaċità: madwar 5 litri

DIMENSJONIJIET:

- Mitwija: 30cm x 12.5cm
- Mitwija: 30cm x 3cm

ISTRUZZJONIJIET TAS-SIGURTÀ

- Qabel ma tgħaqqad u tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra dan il-manwal tal-utent bir-reqqa.
- Dan il-prodott jista’ jintuża minn tfal minn 8 snin u minn persuni b’kapaċitajiet fiżiċi, sensorji jew mentali mnaqqsa jew b’nuqqas ta’ esperjenza jew għarfien jekk ikunu ngħataw superviżjoni jew istruzzjoni dwar l-użu tal-prodott b’mod sikur u jifhmu l-perikli involuti.
- It-tfal m'għandhomx jilagħbu bil-prodott.
- It-tindif u l-manutenzjoni m'għandhomx isiru minn tfal mingħajr sorveljanza.
- Kun żgur li l-materjali tal-ippakkjar ma jitħallewx waħedhom. It-tfal jistgħu jibdew jilagħbu magħhom, li huwa perikoluż.
- Żomm il-fojl użata fl-ippakkjar tal-prodott 'il bogħod mit-tfal (hemm riskju ta' soffokazzjoni).
- Evita sorsi ta’ nar: n evita kuntatt man-nar jew apparat li jiġġenera s-sħana (jista’ jwassal għal nar)
- Ipproteġi l-prodott minn temperaturi estremi, dawl tax-xemx dirett, umdità għolja, gassijiet li jaqbdu u solventi.
- Għat-tindif, uża drapp niedja jew deterġent ħafif.
- Tużax apparat bil-ħsara.
- Jekk it-tħaddim sikur ma jkunx aktar possibbli, waqqaf l-użu u waħħal il-prodott qabel ma jerġa' jintuża. It-tħaddim sikur mhuwiex possibbli jekk il-prodott: - ġie mħassar, - ma jaħdimx kif suppost, - ikun ġie maħżun għal perjodu twil ta 'żmien f'kundizzjonijiet mhux favorevoli, jew - ikun ġie soġġett għal tagħbijiet eċċessivi waqt it-trasport.
- Huwa pprojbit li tuża l-prodott jekk xi parti minnu tkun bil-ħsara.
- Il-prodott għandu dejjem jintuża kif maħsub.



GĦAJR U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-PAKKETT UŻAT

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-imballaġġ użat għandu jitwassal f'punt tal-ġbir tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar kif tarmi prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju tal-komun jew tal-belt.

Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali għas-sikurezza tal-apparati u l-prodotti.

Aħna nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, id-disinn u d-dejta tal-prodott mingħajr avviż minn qabel.

HR

Poštovani gospodine/gospođo, zahvaljujemo što ste kupili naš proizvod!

Prije uporabe proizvoda, pročitajte upute u nastavku za pravilnu uporabu proizvoda.

Sačuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe i slijedite njegove preporuke, jer nepoštivanje može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

PRIMJENA I OPIS

Sklopiva silikonska posuda je praktičan, višenamjenski proizvod izrađen od visokokvalitetnog silikona, namijenjen za kućnu i turističku upotrebu. Zahvaljujući sklopivoj strukturi štedi prostor tijekom skladištenja.

SAVJET

Potrebno je provjeriti kompletnost uređaja i vidljiva oštećenja.
U slučaju nepotpune isporuke ili oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

KAKO SE KORISTI

- Otklopite zdjelu laganim povlačenjem rubova dok ne postigne puni oblik.
- Pazite da silikon nije savijen kako biste spriječili istjecanje tekućine.
- Nakon upotrebe proizvod operite vodom i deterdžentom i osušite prije sklapanja.
- Kako biste zdjelu savili, nježno pritisnite njezine rubove dok se ne vrati u ravnu formu.

TEHNIČKI PODACI

- Izrađen od plastike i silikona
- Sklopljena zauzima vrlo malo mjesta
- Udobne ručke za nošenje
- Kapacitet: cca 5 litara

DIMENZIJE:

- Rasklopljen: 30cm x 12,5cm
- Sklopljeno: 30cm x 3cm

SIGURNOSNE UPUTE

- Prije sastavljanja i korištenja proizvoda pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik.
- Ovaj proizvod smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja ako su pod nadzorom ili su ih podučili o sigurnoj uporabi proizvoda i ako razumiju uključene opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s proizvodom.
- Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Pazite da materijali za pakiranje ne ostanu bez nadzora. Djeca se mogu početi igrati s njima, što je opasno.
- Foliju koja se koristi u pakiranju proizvoda držite podalje od djece (postoji opasnost od gušenja).
- Izbjegavajte izvore vatre: n izbjegavajte kontakt s vatrom ili uređajima koji stvaraju toplinu (mogu izazvati požar)
- Zaštitite proizvod od ekstremnih temperatura, izravne sunčeve svjetlosti, visoke vlage, zapaljivih plinova i otapala.
- Za čišćenje koristite vlažnu krpu ili blagi deterdžent.
- Nemojte koristiti oštećeni uređaj.
- Ako siguran rad više nije moguć, prekinite uporabu i osigurajte proizvod prije ponovne uporabe. Siguran rad nije moguć ako je proizvod: - oštećen, - ne radi ispravno, - je bio skladišten dulje vrijeme u nepovoljnim uvjetima ili - je bio izložen prekomjernom opterećenju tijekom transporta.
- Zabranjeno je koristiti proizvod ako je bilo koji njegov dio oštećen.
- Proizvod uvijek treba koristiti prema namjeni.



SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU ISTROŠENOM AMBALAŽOM

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu zbrinuti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Iskorišteni materijal za pakiranje treba predati na mjesto za prikupljanje otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o zbrinjavanju rabljenog proizvoda daje komunalni ili gradski ured.

Proizvod zadovoljava europske i nacionalne zahtjeve za sigurnost uređaja i proizvoda.

Zadržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i podataka o proizvodu bez prethodne najave.

RU

Уважаемый господин/госпожа, Благодарим вас за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите приведенные ниже инструкции для правильного использования продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте его рекомендациям, так как несоблюдение может представлять угрозу для жизни или здоровья.

ПРИМЕНЕНИЕ И ОПИСАНИЕ

Складная силиконовая миска – практичное, многофункциональное изделие из высококачественного силикона, предназначенное для домашнего и туристического использования. Благодаря складной конструкции экономит место при хранении.

КОНЧИК

Устройство следует проверить на комплектность поставки и наличие видимых повреждений.
В случае неполной поставки или повреждения из-за неправильной упаковки или транспортировки обращайтесь на горячую линию сервисной службы.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ

- Разверните миску, осторожно потянув за края, пока она не примет полную форму.
- Убедитесь, что силикон не перегнут, чтобы предотвратить вытекание жидкости.
- После использования промойте изделие водой с моющим средством и высушите, прежде чем складывать.
- Чтобы сложить чашу, аккуратно надавите на ее края, пока она не вернется в плоскую форму.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Изготовлен из пластика и силикона.
- В сложенном виде занимает очень мало места
- Удобные ручки для переноски
- Емкость: примерно 5 литров

РАЗМЕРЫ:

- В разложенном виде: 30 см x 12,5 см.
- В сложенном виде: 30 см x 3 см

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед сборкой и использованием изделия внимательно прочтите данное руководство пользователя.
- Этот продукт могут использовать дети от 8 лет и люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования продукта и понимают связанные с этим опасности.
- Детям запрещено играть с изделием.
- Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.
- Следите за тем, чтобы упаковочные материалы не оставались без присмотра. Дети могут начать с ними играть, что опасно.
- Фольгу, использованную в упаковке продукта, храните в недоступном для детей месте (опасность удушья).
- Избегайте источников огня: n избегайте контакта с огнем или тепловыделяющими устройствами (может привести к возгоранию)
- Защищайте изделие от экстремальных температур, прямых солнечных лучей, высокой влажности, горючих газов и растворителей.
- Для очистки используйте влажную ткань или мягкое моющее средство.
- Не используйте поврежденное устройство.
- Если безопасная эксплуатация больше невозможна, прекратите использование и закрепите изделие перед повторным использованием. Безопасная эксплуатация невозможна, если изделие: - повреждено, - не функционирует должным образом, - длительное время хранилось в неблагоприятных условиях или - подвергалось чрезмерным нагрузкам при транспортировке.
- Запрещается использовать изделие, если какая-либо его часть повреждена.
- Продукт всегда следует использовать по назначению.



СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном центре переработки.

Использованный упаковочный материал следует сдать в пункт сбора отходов, назначенный местными властями.
Информацию о том, как утилизировать использованное изделие, предоставляет администрация коммуны или города.

Продукт соответствует европейским и национальным требованиям безопасности устройств и продукции.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и данные о продукте без предварительного уведомления.